



Комиссия по народонаселению и развитию

Сорок вторая сессия

30 марта — 3 апреля 2009 года

Пункт 3 предварительной повестки дня*

**Последующая деятельность по выполнению
рекомендаций Международной конференции
по народонаселению и развитию**

**Заявление, представленное Международной федерацией
планируемого родительства, неправительственной
организацией, имеющей консультативный статус
при Экономическом и Социальном Совете**

Генеральный секретарь получил следующее заявление, которое распространяется в соответствии с пунктами 36 и 37 резолюции 1996/31 Экономического и Социального Совета.

* E/CN.9/2009/1.



Заявление*

Международная федерация планируемого родительства дает высокую оценку приоритетной теме сорок второй сессии Комиссии по народонаселению и развитию «Вклад Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию в достижение согласованных на международном уровне целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия».

Комплекс целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, является ценной программой в области развития. Однако они имеют и недостатки. Так, например, парадигма развития целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, не признает ряда ключевых аспектов развития, таких как конкретные цели и параметры, связанные с молодыми людьми, насилием и конфликтами, и не требует принятия по ним мер, и, кроме того, не предполагает применения комплексного подхода к сексуальному и репродуктивному здоровью и сексуальным и репродуктивным правам, как это предусмотрено в Программе действий Международной конференции по народонаселению и развитию.

Программа действий Международной конференции по народонаселению и развитию, Декларация тысячелетия и цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, подходят к развитию как к комплексному процессу, требующему одновременного продвижения вперед по ряду взаимосвязанных вопросов: образование; гендерное равенство; охрана здоровья; экологическая устойчивость; и партнерские отношения. Также как и в Программе действий, в основе целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, лежат поддающиеся количественной оценке цели и параметры, включая недавно добавленную цель 5(b) в области развития, сформулированную в Декларации тысячелетия — всеобщий доступ к услугам по охране репродуктивного здоровья, что является непосредственным вкладом Программы действий¹.

Однако Программа действий Международной конференции по народонаселению и развитию оказывает либо непосредственное, либо косвенное воздействие на все цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия. В этой связи для достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, указанные аспекты Программы действий, специально не включенные в цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, требуют рассмотрения, включая вопрос о важности партнерских отношений с гражданским обществом и осуществлением правозащитного подхода к развитию. Важное значение имеет признание правительствами устойчивого развития, равно как и потребности в принятии стратегий для урегулирования кризисов и чрезвычайных ситуаций, в том числе предоставления информации и услуг, касающихся сексуального и репродуктивного здоровья и сексуальных и репродуктивных прав, с тем чтобы обеспечить защиту наиболее уязвимых слоев населения.

* Издается без официального редактирования.

¹ Пункт 7.6 Программы действий, касающийся доступа к услугам по охране репродуктивного и сексуального здоровья, включая планирование семьи.

Программа действий Международной конференции по народонаселению и развитию оказала благотворное воздействие на политику в области народонаселения, охрану здоровья и прав человека. Во многих странах были достигнуты значительные результаты, однако охрана здоровья в целом и охрана здоровья женщин, в частности, не были выделены как приоритетные темы, несмотря на то, что право на охрану здоровья признано в качестве одного из прав человека. Отсутствие приоритетности в отношении охраны здоровья, прежде всего сексуального и репродуктивного, включая материнское здоровье, — это не только проявление социальной несправедливости, но и элементарное попрание прав человека.

Добиться существенного сокращения масштабов крайней нищеты (цель 1) можно будет только тогда, когда будут успешно осуществляться комплексные политика и программы по сексуальному и репродуктивному здоровью, охватывающие беднейшие слои населения, и претворены в жизнь планы Международной конференции по народонаселению и развитию. В документе “Investing in Development” («Инвестирование в развитие») (2005 год) Проект тысячелетия Организации Объединенных Наций продемонстрировал, что обеспечение доступа к информации и услугам в области сексуального и репродуктивного здоровья имеет важное значение для достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Нельзя добиться гендерного равенства без гарантирования расширения прав и возможностей женщин, охраны репродуктивного здоровья и осуществления репродуктивных прав. Бывший Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций Кофи Аннан отметил, что цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, не могут быть достигнуты без решения вопросов, касающихся народонаселения, репродуктивного здоровья и прав женщин². Недавно нынешний Генеральный секретарь Пан Ги Мун призвал правительства выполнить обязательства, данные на Международной конференции по народонаселению и развитию, и подчеркнул важное значение планирования семьи и рамок Международной конференции по народонаселению и развитию для достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия³. Таким образом, достижение целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, непосредственно зависит от осуществления прав человека, включая права, связанные с сексуальным и репродуктивным здоровьем, и широкого доступа к услугам по охране сексуального и репродуктивного здоровья.

«Вопрос об охране здоровья занимает такое же центральное место в целях в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, как и в сокращении масштабов нищеты и развитии. Хорошее здоровье — это не просто результат сокращения масштабов нищеты и развития: это один из способов

² Master Plans For Development, UNFPA at <http://www.unfpa.org/icpd/mdgs-icpd.cfm> (accessed 28 November 2008).

³ “Secretary-General’s Message For World Population Day Stresses Need To Focus On Family Planning As Critical Element In Improving Maternal Health” UN Secretary-General Ban Ki-moon’s message on World Population Day, 2008 at http://7thspace.com/headlines/286234/secretary_generals_message_for_world_population_day_stresses_need_to_focus_on_family_planning_as_critical_element_in_improving_maternal_health.html (accessed 14 January 2009).

достижения этих целей»⁴. Четыре цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, непосредственным образом связаны с охраной здоровья, а три из них связаны также с целью 1 (ликвидация крайней нищеты), целью 7 в плане доступа к продовольствию и водоснабжению, борьбы с возбудителями заболеваний и по многим другим причинам, и целью 8 (формирование глобального партнерства в целях развития). Две оставшиеся цели (обеспечение всеобщего начального образования и расширение прав и возможностей женщин (цели 2 и 3)) оказывают непосредственное воздействие на состояние здоровья и наоборот.

В настоящее время 200 миллионов женщин не имеют доступа к противозачаточным средствам; лишь 58 процентов женщин в развивающихся странах рожают в присутствии акушерок или врачей; и лишь 3 процентам беременных женщин, имеющих положительную реакцию на ВИЧ, предлагаются медикаменты для предотвращения передачи вируса от матери ребенку⁵. Оказание услуг в области планирования семьи женщинам, имеющим положительную реакцию на ВИЧ, имеет крайне важное значение. Кроме того, не удовлетворены потребности в противозачаточных средствах приблизительно у 122,7 миллиона замужних женщин⁶. Должным образом документально обоснован тот факт, что грамотные девочки и женщины обеспечивают себя и своих детей более качественными услугами по уходу и питанием⁷.

Программы добровольного планирования семьи широко признаны в качестве одного из наиболее эффективных мероприятий по охране здоровья⁸. По меньшей мере 200 миллионов женщин хотят регулировать беременности или ограничить период между родами, но не могут сделать этого из-за отсутствия доступа к безопасным и эффективным методам планирования семьи⁹. Кроме того, доступ к неотложным акушерским услугам по-прежнему является недостаточным, а показатели рождаемости среди девочек-подростков и молодых

⁴ 7th International Dialogue on Population and Sustainable Development “Exploring cultural diversity and gender equality: towards universal access to sexual and reproductive health and rights” 15th-16th October 2008, Berlin, Germany *The Millennium Development Goals, Maternal Mortality and the Right to the Highest Attainable Standard of Health by Professor Paul Hunt UN Special Rapporteur on the right to the highest attainable standard of health (2002–2008), University of Essex, UK, and University of Waikato, New Zealand.*

⁵ New Partnership Promises Universal Push to Save the Lives of Women and Children, UNFPA, 12 September 2005, at <http://www.unfpa.org/news/news.cfm?ID=675> (accessed 1 December 2008).

⁶ International Family Planning Perspectives, Volume 28, Number 3, September 2002, Unmet Need for Contraception in the Developing World And the Former Soviet Union: An Updated Estimate By John A. Ross and William L. Winfrey.

⁷ 7th International Dialogue on Population and Sustainable Development “Exploring cultural diversity and gender equality: towards universal access to sexual and reproductive health and rights” 15th-16th October 2008, Berlin, Germany *The Millennium Development Goals, Maternal Mortality and the Right to the Highest Attainable Standard of Health by Professor Paul Hunt UN Special Rapporteur on the right to the highest attainable standard of health (2002–2008), University of Essex, UK, and University of Waikato, New Zealand.*

⁸ Voluntary Family Planning: An Investment in Our World’s Future, Washington, D.C., 12 June 2006, PAI. http://www.populationaction.org/Press_Room/Viewpoints_and_Statements/2006/06_12_FPanalysis.shtml (accessed 1 December 2008).

⁹ Family Planning: So that Every Pregnancy is Wanted, UNFPA, <http://www.unfpa.org/rh/planning.htm> (accessed 28 November 2008).

женщин, которые более всего уязвимы к воздействию осложнений после родов, остаются высокими.

На проведенном в 2008 году мероприятии высокого уровня, посвященном целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия, были отмечены успехи по ряду целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, однако отмечалось также, что, по состоянию на текущий момент, наименьший прогресс достигнут в достижении цели 5 (улучшение охраны материнства). В настоящее время коэффициент материнской смертности сокращается слишком низкими темпами для достижения цели 5 к 2015 году. Для этого необходимо, чтобы в период с 1990 по 2015 год ежегодное сокращение составляло 5,5 процента. Однако фактический показатель составляет менее 1 процента. В 2005 году приблизительно 536 000 женщин умерли в связи с причинами, связанными с материнским здоровьем, по сравнению с 576 000 в 1990 году¹⁰, хотя, по некоторым заслуживающим доверия данным, этот показатель составил 872 000¹¹. Неуверенность по поводу подлинных масштабов материнской смертности, прежде всего в странах Африки, расположенных к югу от Сахары, и в Азии, объясняется отсутствием данных, получаемых от стран, в которых зарегистрированы наиболее высокие показатели смертности, т. е. складывается тенденция к тому, что о случаях материнской смертности не сообщается, прежде всего тогда, когда они связаны с незаконными небезопасными абортами, а также с тенденцией к использованию средних национальных показателей.

Мероприятия, необходимые для улучшения материнского здоровья, прежде всего в области планирования семьи, неотложной акушерской помощи и присутствия квалифицированных акушерок при родах, широко признаны и являются эффективными с точки зрения затрат. Доступ к услугам по планированию семьи сокращает количество нежелательных беременностей, небезопасных абортов и показателей материнской смертности и заболеваемости. Один лишь доступ к добровольному планированию семьи может сократить показатель материнской смертности на 20–35 процентов, а обеспечение присутствия квалифицированного персонала при родах и оказание неотложных акушерских услуг сократит его приблизительно на 75 процентов¹². Однако следует отметить, что произошло резкое сокращение донорской поддержки в деле планирования семьи. Объем финансовых средств, выделяемых исключительно на цели планирования семьи, как доля финансирования мероприятий, связанных с народонаселением, сократился с 55 процентов 1995 году до 5 процентов в 2006 году¹³. Недостаточный доступ к указанным мероприятиям в рамках ком-

¹⁰ Maternal Mortality Declining in Middle-income Countries; Women Still Die in Pregnancy and Childbirth in Low-income Countries, *joint Press Release, 12 October 2007*, at <http://www.unfpa.org/news/news.cfm?ID=1042&Language=1> (accessed 08 December 2008).

¹¹ Rt. Hon Malcolm Bruce MP, Chairman of the International Development Select Committee (UK), International Development Committee: Maternal Health Inquiry, 2 March 2008, at http://www.parliament.uk/parliamentary_committees/international_development/indMH.cfm (accessed 12 December 2008).

¹² Maternal Death is “Tip of Iceberg”, UNFPA Executive Director Warns, 2 April 2007, UNFPA, at <http://www.unfpa.org/news/news.cfm?ID=951> (accessed 14 January 2009).

¹³ Funds for Family Planning and Reproductive Health, Presentation to the Third International Parliamentarian’s Conference on the Implementation of the ICPD Programme of Action J. Joseph Speidel, MD, MPH UCSF Bixby Center for Reproductive Health Research and Policy, November 22, 2006, and UNFPA Factsheet 2008.

плекса высококачественных всеобъемлющих медицинских услуг является одним из серьезных препятствий на пути к улучшению здоровья матери. Если государства-члены существенно увеличат свои инвестиции в системы здравоохранения и будут выделять ресурсы, требуемые для обеспечения всеобщего доступа к добровольному планированию семьи, и предоставлять услуги квалифицированных акушеров и неотложные акушерские услуги, а также услуги для предупреждения и лечения инфекций, передаваемых половым путем, включая ВИЧ, то здоровье женщин, семей и общин неизбежно улучшится, что, в свою очередь, будет в значительной мере способствовать достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.

Способность женщин свободно принимать решения о числе детей и регулировании периода между родами является главным элементом цели 3 «Равенство мужчин и женщин и расширение прав и возможностей женщин». Как было отмечено, «женщины не стремятся иметь больше детей, а пытаются больше сделать для них»¹⁴. Результатом мероприятий по планированию семьи и охране репродуктивного здоровья и осуществления репродуктивных прав является расширение прав и возможностей женщин в плане участия в форумах, посвященных экономическим и социальным вопросам и процессам принятия решений. В результате наступления первой беременности в более позднем возрасте, меньшего числа беременностей и регулирования периода между родами у женщин повышается возможность иметь здоровую беременность и более здоровых детей, а у детей — большая возможность выжить и меньшая возможность недоедать. Искоренение детских браков способствует уменьшению рисков, связанных с родами в раннем возрасте, включая фистулу и опущение матки. Альтернативой детским бракам могут стать создание и поощрение экономических возможностей для женщин. Искоренение традиционной практики и насилия по признаку пола, включая калечащие операции на женских половых органах, будет способствовать достижению цели 3 и Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию. Мужчины и мальчики играют ключевую роль в реализации этой цели, как это предусмотрено в Программе действий, равно как и расширение экономических прав и возможностей женщин.

Решительная приверженность Международной конференции по народонаселению и развитию делу охраны здоровья подростков и молодых людей отражена в целях в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, скорее имплицитно, чем явно, однако следует отметить, что молодые люди составляют половину населения мира и заслуживают лучшего и более счастливого будущего. Осложнения после беременностей и родов являются основной причиной смертности молодых женщин в возрасте от 15 до 19 лет в развивающихся странах¹⁵. Следует отметить, что половина всех новых инфекций ВИЧ приходится на молодых людей, что свидетельствует о невыполнении решений Международной конференции по народонаселению и развитию. «Молодые люди (в возрасте 15–24 лет) остаются в центре пандемии СПИДа в том, что касается передачи, уязвимости и воздействия, при этом приблизительно

¹⁴ Robert Engleman, *MORE: Population, Nature and What Women Want*, (2008), Island Press, Washington, USA.

¹⁵ Maternal Death is “Tip of Iceberg”, UNFPA Executive Director Warns, 2 April 2007, at <http://www.unfpa.org/news/news.cfm?ID=951> (accessed 28 November 2008).

4000–5000 человек в этой возрастной группе заражаются ВИЧ каждый день»¹⁶. Передаче ВИЧ способствует гендерное неравенство, которое подвергает девочек-подростков и женщин серьезной опасности, в том числе в браке, и усугубляется высокими показателями принудительных и ранних браков во многих странах. Всеобщий доступ к охране репродуктивного здоровья, включая информацию, просветительскую работу и услуги, имеет крайне важное значение для сокращения распространения ВИЧ/СПИДа и инфекций, передаваемых половым путем. Связь между программами по охране репродуктивного здоровья и осуществлению репродуктивных прав, особенно программами в области планирования семьи и сексуального здоровья и ВИЧ/СПИДа, играет особенно важную роль в достижении целей 4, 5 и 6 целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.

Рекомендации

Рассмотрение вопроса о репродуктивном здоровье и репродуктивных правах молодых людей имеет крайне важное значение для достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Инвестирование в образование, включая комплексную просветительскую работу по вопросам половой жизни, играет одну из основных ролей в решении указанных проблем, равно как и целевые инвестиции в обеспечение поставок, услуг и информации в области репродуктивного здоровья и гарантирования доступа к ним. Однако «для эффективного предупреждения ВИЧ/СПИДа требуется, чтобы государства воздерживались от цензуры, сокрытия или намеренно неправильного толкования информации, связанной с охраной здоровья, включая просветительскую работу по вопросам половой жизни»¹⁷. Комплексный правозащитный подход к проблеме ВИЧ/СПИДа также уменьшит стигматизацию и дискриминацию в отношении находящихся в маргинальном и уязвимом положении групп населения.

Признавая, что нищету нельзя искоренить без комплексной охраны сексуального и репродуктивного здоровья и осуществления сексуальных и репродуктивных прав, Международная федерация планируемого родительства считает, что государства-члены обязаны:

- признать, что крайним сроком осуществления Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию и достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, является 2015 год, а это потребует срочного укрепления политической воли и увеличения объема ресурсов для их реализации;
- создать к 2015 году последовательные и дальновидные правозащитные рамки развития, включающие наиболее важные аспекты целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия и на Международной конференции по народонаселению и развитию, с тем чтобы обеспечить устойчивое социально-экономическое развитие;

¹⁶ Young people and HIV: the evidence is clear — act now! World Health Organization, at <http://www.who.int/mediacentre/news/releases/2006/pr39/en/index.html> (accessed 28 November 2008).

¹⁷ *The Politics of Prevention*, p. 89, Pluto Press, Boler and Archer (2008), citing the Committee of the Rights of the Child's interpretation of the 1996 Convention on the Rights of the Child.

- признать наличие связи между Программой действий Международной конференции по народонаселению и развитию и целями в области развития, сформулированными в Декларации тысячелетия, и вновь подтвердить и выполнить политические и финансовые обязательства по осуществлению Программы действий и реализации ее роли в достижении целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия;
- сделать приоритетными выполнение задач «обеспечения всеобщего доступа к услугам по охране репродуктивного здоровья» и контроль за этим (цель 5(b)), включая планирование семьи, дородовой и послеродовой уход, принятие родов квалифицированным персоналом и неотложную акушерскую помощь;
- определить приоритетность ресурсов для удовлетворения потребностей в охране сексуального и репродуктивного здоровья и более широких потребностей в области развития подростков и молодых людей в рамках всех целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, в том числе на основе комплексной просветительской работы по половым вопросам и оказания услуг в интересах молодых людей;
- обеспечить доступ к комплексному безопасному уходу и услугам, связанным с абортными, с тем чтобы сократить показатели материнской смертности и заболеваемости и, в случае необходимости, устранить существующие правовые, финансовые и другие препятствия;
- признать важность экономической и социальной стабильности, особенно в нестабильных государствах, для того чтобы вырвать отдельных лиц, семьи и общины, особенно хронически бедные, из тисков нищеты;
- правительства должны оказывать услуги по охране сексуального и репродуктивного здоровья женщин и молодежи (в том числе лицам, перемещенным внутри страны, и беженцам) во время кризисов и перестройки обществ;
- разработать и обеспечить наличие данных с разбивкой по признаку пола и соответствующих показателей для наблюдения за ходом достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия¹⁸;
- решать проблемы, связанные с неравноправием в сфере медицинского обслуживания и сокращением масштабов нищеты в странах со средним уровнем дохода;
- создать возможности для участия гражданского общества в разработке, осуществлении и анализе политики и программ, направленных на достижение целей, поставленных на Международной конференции по народонаселению и развитию, и целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, способствуя таким образом обеспечению эффективного управления и подотчетности;
- решать проблемы, связанные с правами человека женщин, включая экономические и юридические права, на основе создания политических ус-

¹⁸ В соответствии с пунктом 46 документа, озаглавленного «Основные направления деятельности по дальнейшему осуществлению Программы действий МКНР».

ловий, обеспечивающих равные возможности в трудоустройстве, зарплате и доступе к кредитам и правам на наследование и собственность;

- ликвидировать насилие в отношении женщин, в том числе сексуальное насилие и детские браки, с тем чтобы способствовать сокращению материнской смертности и заболеваемости и инфекций, передаваемых половым путем, включая ВИЧ, и обеспечить осуществление прав человека девочек и женщин;
- обеспечить наличие адекватных финансовых ресурсов для достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия: богатые страны должны выполнить свое обязательство выделять 0,7 процента валового национального продукта в качестве официальной помощи на цели развития до 2015 года; для достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, требуется приблизительно полпроцента от валового национального продукта богатых стран¹⁹.

¹⁹ Master Plans For Development, UNFPA at <http://www.unfpa.org/icpd/mdgs-icpd.cfm> (accessed 28 November 2008).